

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 7, 1977

(2)

[Text]

Pursuant to adjournment and notice the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs met this day at 9:45 a.m., the Honourable Senator H. Carl Goldenberg, presiding.

*Present:* The Honourable Senators Goldenberg (*Chairman*), Asselin, Buckwold, Croll, Eudes, Flynn, Godfrey, Laird, Langlois, Neiman and Smith (*Colchester*). (11)

*Present but not of the Committee:* The Honourable Senators Adams, Bourget, Haig and McNamara. (4)

The Committee proceeded to examine Bill C-9 intitled: "An Act to approve, give effect to and declare valid certain agreements between the Grand Council of the Crees (of Quebec), the Northern Quebec Inuit Association, the Government of Quebec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec and the Government of Canada and certain other related agreements to which the Government of Canada is a party."

*The following witnesses were heard in explanation of the Bill:* The Honourable Warren Allmand, M.P., P.C., Minister of Indian and Northern Affairs. *From the Department of Indian and Northern Affairs:* Mr. J. F. Fournier, Executive Director, Office of Native Claims. *From the Native Council of Canada:* Mr. Harry W. Daniels, President; Dr. Victor Valentine, Consultant to the Native Council of Canada; Mr. Gene Rhéaume, Honorary President.

At 12:40 p.m. the Committee adjourned until 2:30 p.m.

## AFTERNOON SITTING

(3)

At 2:35 p.m. the Committee resumed its examination of Bill C-9.

*Present:* The Honourable Senators Goldenberg (*Chairman*), Asselin, Buckwold, Croll, Eudes, Flynn, Godfrey, Laird, Langlois, Neiman and Smith (*Colchester*). (11)

*Present but not of the Committee:* The Honourable Senators Adams, Bourget, Ewasew and Haig. (4)

*The following witnesses were heard:* *From the Native Council of Canada:* Mr. Harry W. Daniels, President; *From the Laurentian Alliance of Metis and Non-status Indians Inc.:* Mr. Carl Larivière, Provincial President (Quebec); Mr. Ron Larivière, Provincial Vice-President (Quebec). *From the Canadian Association in Support of the Native Peoples:* Mr. Kenneth M. Narvey, Consultant. *From the Northern Quebec Inuit Association:* Mr. Charles W. Watt, President and Executive Director; Mr. Zebedee Nungak, First Vice-President and Interpreter; Mr. John Lemieux, Legal Counsel. *From the Grand Council of the Crees (of Quebec):* Mr. Albert W. Diamond, Treasurer; Mr. James O'Reilly, Legal Counsel.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 JUIN 1977

(2)

[Traduction]

Conformément à la motion d'ajournement et à l'avis de convocation, le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de l'honorable sénateur H. Carl Goldenberg.

*Présents:* Les honorables sénateurs Goldenberg (*président*), Asselin, Buckwold, Croll, Eudes, Flynn, Godfrey, Laird, Langlois, Neiman et Smith (*Colchester*). (11)

*Présents mais ne faisant pas partie du Comité:* Les honorables sénateurs Adams, Bourget, Haig et McNamara. (4)

Le Comité entreprend l'examen du bill C-9, intitulé: Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valides certaines conventions conclues entre le Grand Council of the Crees (of Quebec), la Northern Quebec Inuit Association, le gouvernement du Québec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec et le gouvernement du Canada et certaines autres conventions connexes auxquelles est partie le gouvernement du Canada.

*Les témoins suivants sont entendus pour expliquer le bill:* L'honorable Warren Allmand, député, C.P., Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. *Du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien:* M. J. F. Fournier, Directeur délégué, Bureau des revendications des autochtones. *Du Conseil des autochtones du Canada:* M. Harry W. Daniels, Président; Professeur Victor Valentine, expert-conseil; M. Gene Rhéaume, président honoraire.

A 12 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14 h 30.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(3)

A 14 h 35, le Comité reprend l'étude du bill C-9.

*Présents:* Les honorables sénateurs Goldenberg (*président*), Asselin, Buckwold, Croll, Eudes, Flynn, Godfrey, Laird, Langlois, Neiman et Smith (*Colchester*). (11)

*Présents mais ne faisant pas partie du Comité:* Les honorables sénateurs Adams, Bourget, Ewasew et Haig. (4)

*Les témoins suivants sont entendus:* *Du Conseil des autochtones du Canada:* M. Harry W. Daniels, président; *De l'Alliance laurentienne des Métis et Indiens sans statut Inc.:* M. Carl Larivière, président provincial (Québec); M. Ron Larivière, vice-président provincial (Québec). *De l'Association canadienne d'appui aux populations autochtones:* M. Kenneth M. Narvey, expert-conseil. *De l'Association des Inuit du Québec arctique:* M. Charles W. Watt, président et directeur exécutif; M. Zebedee Nungak, premier vice-président et interprète; M. John Lemieux, conseiller juridique. *Du «Grand Council of the Crees (of Quebec):* M. Albert W. Diamond, trésorier; M. James O'Reilly, conseiller juridique.